

ДОДАТОК П

Загальні положення, що стосуються грантових договорів, які фінансуються з коштів Європейського Союзу в межах зовнішньої діяльності

ЗМІСТ

Визначення термінів, що застосовуються в даних основних положеннях, можна знайти в „Glossary of terms”, додаток A1 до «Практичного посібника з контрактних процедур для зовнішньої діяльності Європейського Союзу».

Стаття 1 – ЗАГАЛЬНІ ЗОБОВ’ЯЗАННЯ	2
Стаття 2 – ЗОБОВ’ЯЗАННЯ ПРО НАДАННЯ ІНФОРМАЦІЇ, А ТАКОЖ ПОДАННЯ ФІНАНСОВИХ І ОПИСОВИХ ЗВІТІВ	2
Стаття 3 – ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ.....	3
Стаття 4 – КОНФЛІКТ ІНТЕРЕСІВ	4
Стаття 5 – КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ.....	4
Стаття 6 – ВІЗУАЛІЗАЦІЯ.....	4
Стаття 7 –ПРАВО ВЛАСНОСТІ/ВИКОРИСТАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ І ОБЛАДНАННЯ	4
Стаття 8 – ОЦІНКА/МОНІТОРИНГ ПРОЕКТУ	5
Стаття 9 – ЗМІНИ ДО ДОГОВОРУ	5
Стаття 10 – ПЕРЕДАЧА ЗОБОВ’ЯЗАНЬ ТРЕТІЙ СТОРОНИ	6
Стаття 11 – ПЕРІОД ВПРОВАДЖЕННЯ, ЙОГО ПРОЛОНГАЦІЯ, ПРИПИНЕННЯ, ФОРС- МАЖОР І ТЕРМІН ЗАКІНЧЕННЯ ПРОЕКТУ	6
Стаття 12 – РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ	7
Стаття 13 – ВІДПОВІДНЕ ЗАКОНОДАВСТВО І ВИРІШЕННЯ СПОРІВ.....	8
Стаття 14 – ПРИЙНЯТІ ВИТРАТИ.....	9
Стаття 15 – ПЛАТЕЖІ ТА ВІДСОТКИ ЗА ЗАТРИМКУ ПЛАТЕЖУ	11
Стаття 16 –БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК, ТЕХНІЧНІ І ФІНАНСОВІ ПЕРЕВІРКИ	15
Стаття 17 – КІНЦЕВА СУМА ФІНАНСУВАННЯ КОНТРАКТУЮЧИМ ОРГАНОМ	17
Стаття 18 – ВІДШКОДУВАННЯ.....	17

ЗАГАЛЬНІ І АДМІНІСТРАТИВНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1 – ЗАГАЛЬНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

1.1. Бенефіціар впроваджує Проект під свою відповідальність, у відповідності до Опису Проекту, що наведений в додатку I, в цілях досягнення мети, яка в ньому описана.

1.2. Бенефіціар реалізовує Проект з належною дбайливістю, продуктивністю, ясністю та старанністю, згідно з прикладами найкращої практики в даній галузі, а також згідно з даним Договором.

З цією метою Бенефіціар повинен мобілізувати всі фінансові, людські і матеріальні ресурси, необхідні для повного впровадження Проекту так, як вказано в Описі Проекту.

1.3. Бенефіціар має діяти самостійно чи в партнерстві з одною або декількома неурядовими організаціями або з іншими суб'єктами, вказаними в Описі Проекту. Він може підконтрактувати виконання обмеженої частини Проекту. Основну частину Проекту, однак, мусить прийняти на себе Бенефіціар, а, у відповідних випадках, його партнери.

Партнери беруть участь у впровадженні Проекту і прийнятність витрат, які понесені ними, визначається на таких самих принципах, як і витрати, понесені Бенефіціаром.

При укладанні контрактів в процесі впровадження Проекту, як передбачено у першому абзаці, Бенефіціар повинен дотримуватись процедур проведення закупівель і правил країни походження, визначених у додатку IV до даного Договору.

Тільки Бенефіціар має бути підзвітним перед Контрактуючим Органом за впровадження Проекту. Він повинен взяти на себе зобов'язання в тому, що положення, які стосуються його на підставі ст.ст. 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 14, 16 і 17 будуть стосуватись також і його партнерів, а положення ст.ст. 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10 і 16 – всіх його субконтракторів. Для цього Бенефіціар повинен передбачити відповідні положення в договорах з даними суб'єктами.

1.4. Сторонами («Сторони») даного Договору є виключно Бенефіціар і Контрактуючий Орган. Якщо Європейська Комісія не є Контрактуючим Органом, то вона не є також Стороною даного Договору, який надає їй виключно ті права і зобов'язання, які прямо передбачені в Договорі. Проте, Комісія має схвалити Договір з метою забезпечення фінансування гранту, наданого Контрактуючим Органом, з бюджету Європейського Союзу¹. Положення даного договору застосовуються також відповідно в обсягу візуалізації.

Стаття 2 – ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ПРО НАДАННЯ ІНФОРМАЦІЇ, А ТАКОЖ ПОДАННЯ ФІНАНСОВИХ І ОПИСОВИХ ЗВІТІВ

2.1. Бенефіціар зобов'язаний надавати Контрактуючому Органу всю необхідну інформацію про впровадження Проекту. Для цього Бенефіціар зобов'язаний складати періодичні звіти, а також кінцевий звіт. Ці звіти складаються з описової і фінансової частин відповідно до форми, і, що наведена в додатку VI. Вони повинні охоплювати цілий Проект, незалежно від того, котра його частина фінансується Контрактуючим Органом. Кожний звіт мусить містити повний опис всіх аспектів впровадження Проекту за звітний період. Якщо згідно з положеннями ст. 15.6, не

¹ Якщо грантування надається за кошти Європейського Фонду Розвитку, всі згадки про фінансування Європейським Союзом необхідно розуміти як згадки, що відносяться до фінансування з Європейського Фонду Розвитку.

вимагається звіт з підтвердження витрат, Бенефіціар зобов'язаний додати до звіту перелік всіх витрат, що понесені в звітному періоді, вказавши для кожної із них назву, суму, відповідну статтю у Бюджеті Проекту, а також посилання на підтверджуючий документ. До кінцевого звіту необхідно також додати документи про передачу прав власності, відповідно до в ст. 7.3.

2.2. Контрактуючий орган може також в будь-який час вимагати додаткової інформації, яка має бути надана протягом 30 днів з дня запиту.

2.3. Звіти звіти мають бути складені на мові Договору. Вони мають бути подані Контрактуючому органу в наступні терміни:

- Якщо платежі здійснюються згідно опції 1 або опції 3 ст. 15.1.: єдиний кінцевий звіт необхідно подати не пізніше ніж через 3 місяці після закінчення періоду впровадження, як вказано у ст. 2 Грантового договору;
- Якщо платежі відбуваються згідно з опцією 2 ст. 15.1.:
 - періодичний звіт має супроводжувати кожну заявку на платіж;
 - кінцевий звіт необхідно подати не пізніше ніж через 3 місяці після закінчення періоду впровадження, як вказано в ст. 2 Грантового договору.

Термін подання кінцевого звіту продовжується до 6 місяців, якщо Бенефіціар не має свого головного офісу в країні, в якій впроваджується Проект.

2.4. Всі додаткові вимоги щодо звітності встановлено в Грантовому Договорі.

2.5. Якщо Бенефіціар не надасть Контрактуючому Органу кінцевого звіту у термін, вказаний в ст. 2.3 та не надасть прийняттого і достатнього письмового пояснення про причини неможливості виконати це зобов'язання, Контрактуючий Орган може розірвати Договір згідно зі ст. 12.2 літ. а) та вимагати повернення вже виплачених але не підтверджених коштів.

Крім того, якщо платежі здійснюються згідно з опцією 2 ст. 15.1. і Бенефіціар не надасть періодичного звіту та заявки на платіж до кінця кожного 12-місячного періоду, наступного після дати, встановленої в ст. 2.2. Грантового договору, Бенефіціар має проінформувати Контрактуючий Орган про причини неподання, а також надати підсумки про прогрес Проекту. Якщо Бенефіціар не виконає цього зобов'язання, Контрактуючий Орган може розірвати Договір згідно зі ст. 12.2 а) та вимагати повернення вже виплачених але не підтверджених коштів.

Стаття 3 – ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ

3.1. Незалежно від обставин і причин, Контрактуючий Орган не несе відповідальності ні за які збитки, нанесені персоналом або власністю Бенефіціара в ході або в результаті реалізації Проекту. У зв'язку з цим, Контрактуючий орган не може прийняти будь-яких претензій про відшкодування або збільшення платежу в зв'язку з такими збитками втратами.

3.2. Бенефіціар несе відповідальність по відношенні до третіх осіб, в тому числі відповідальність за будь-якого виду збитки нанесеним третім особам чи майнові втрати, що зазначені в ході або в результаті реалізації Проекту. Бенефіціар має звільнити Контрактуючий Орган від будь-якої відповідальності, що виникає з претензії або поданого позову як результат порушення

Бенефіціаром або працівниками Бенефіціара або осіб, за яких вони відповідальні, правил або законодавства, або в результаті порушення прав третіх.

Стаття 4 – КОНФЛІКТ ІНТЕРЕСІВ

Бенефіціар зобов'язаний застосувати всі запобіжні заходи для уникнення конфлікту інтересів, і має негайно проінформувати Контрактуючий Орган про кожну ситуацію, яка веде або може призвести до такого конфлікту.

Конфлікт інтересів має місце тоді, коли неупередженість і об'єктивність при виконанні функцій будь-якої особи в рамках даного Договору ставляться під загрозу з причин, що пов'язані з сім'єю, емоційним життям, політичними або національними вподобаннями, економічними інтересами або іншими спільними інтересами з іншою особою.

Стаття 5 – КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ

З застереженням положень ст. 16, Контрактуючий Орган і Бенефіціар зобов'язуються дотримуватись конфіденційності кожного документу, інформації чи інших матеріалів, що передані в умовах конфіденційності протягом не менше 7 років з дня кінцевого платежу. Якщо Європейська Комісія не є Контрактуючим Органом, все-таки вона має мати право доступу до всіх документів, що передані Контрактуючому Органу і буде дотримуватися таких же правил конфіденційності.

Стаття 6 – ВІЗУАЛІЗАЦІЯ

- 6.1. Бенефіціар повинен застосувати всі необхідні заходи для оголошення факту фінансування або співфінансування Проекту Європейською Комісією, хіба що Європейська Комісія погодить або вимагатиме іншого. Такі дії повинні здійснюватися у відповідності з положенням документу „Communication and Visibility Manual for EU External Actions” (Посібник з комунікації та візуалізації для зовнішніх дій ЄС), прийнятим і опублікованим Комісією.
- 6.2. Передусім, Бенефіціар повинен згадувати про Проект, а також фінансовий вклад Європейського Союзу в інформації, яка надається кінцевим споживачам Проекту, в своїх внутрішніх і річних звітах, а також у контактах зі ЗМІ, у відповідних випадках представляючи логотип ЄС.
- 6.3. Всі згадки або публікації Бенефіціара, що стосуються Проекту, включно ті, що роздаються під час конференції або семінару, мусять вказувати, що Проект отримав фінансування ЄС. Кожна публікація Бенефіціара, у будь-якій формі та будь-якому ЗМІ, в тому числі в Інтернеті, мусить містити наступне свідчення: *„Даний документ був створений завдяки фінансовій допомозі Європейського Союзу. За зміст даного документу відповідає виключно <назва Бенефіціара>, і він ні в якому разі не віддзеркалює її позиції Європейського Союзу. ”*
- 6.4. Бенефіціар уповноважує Контрактуючий Орган і Європейську Комісію (якщо вона не є Контрактуючим Органом) публікувати свою назву і адресу, громадянство, мету гранту, тривалість і місце реалізації, а також максимальну суму гранту і розмір фінансування прийнятних витрат Проекту, згідно ст. 3.2. Грантового Договору. Виключення щодо публікації даної інформації може бути надане у випадку, коли це могло б зашкодити Бенефіціару або нанести збиток його економічним інтересам.

Стаття 7 – ПРАВО ВЛАСНОСТІ/ВИКОРИСТАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ І

ОБЛАДНАННЯ

- 7.1. Право власності, право інтелектуальної і промислової власності на результати Проекту, звіти і інші документи, що з ним пов'язані, належать Бенефіціару.
- 7.2. Незалежно від положень ст. 7.1. і з застереженням ст. 5, Бенефіціар надає Контрактуєчому Органу (і Європейській Комісії, якщо вона не є Контрактуєчим Органом) право вільно користуватись, на свій розсуд, усіма документами, отриманими від Проекту, незалежно від їх форми, за умови, що це порушить права промислової та інтелектуальної власності.
- 7.3. Якщо головний офіс Бенефіціара не знаходиться в країні, в якій впроваджується Проект, та якщо Грантовий Договір не передбачає інше, то обладнання, транспортні засоби й експлуатаційні матеріали, придбані за кошти Бюджету для Проекту, необхідно передати комусь з місцевих партнерів Бенефіціара і/або кінцевим споживачам Проекту до закінчення терміну впровадження Проекту. Копії документів, що підтверджують передачу обладнання і транспортних засобів, вартість придбання за одиницю перевищила 5000 євро, мають бути прикладені до кінцевого звіту. У всіх інших випадках подібні документи необхідно зберігати для цілей перевірки.

Стаття 8 – ОЦІНКА/МОНІТОРИНГ ПРОЕКТУ

- 8.1. Якщо Комісія здійснює періодичну оцінку, оцінку ex post або візит з метою моніторингу, Бенефіціар зобов'язаний надати доступ для неї або уповноважених нею осіб до всіх документів або інформації, які допоможуть у здійсненні оцінки або моніторингу, а також надати їй права доступу, описані в ст. 16.2.
- 8.2. Якщо одна зі Сторін (або Європейська комісія) проведе або доручить проведення оцінки в ході Проекту, вона має надати іншій Стороні і Європейській комісії (або Сторонам) примірник звіту з оцінки.

Стаття 9 – ЗМІНИ ДО ДОГОВОРУ

- 9.1. Всі зміни змісту Договору, в тому числі додатків до нього, обов'язково укладаються в письмовій формі у вигляді додаткової угоди. Договір може бути змінений тільки під час його виконання.

Якщо Бенефіціар пропонує введення змін, він обов'язково повинен подати відповідну заявку Контрактуєчому органу за один місяць до дати, з якої зміна має вступити в силу, хіба що є особливі обставини, відповідно обґрунтовані Бенефіціаром та схвалені Контрактуєчим Органом.

- 9.2. Якщо однак, зміна в Бюджеті або Описі проекту не впливає на основну мету Проекту, а фінансовий вплив обмежується перенесенням між статтями того ж самого основного розділу бюджету, в тому числі у скасуванні або доповненні статті, або перенесенні між основними розділами бюджету, що передбачає різницю в розмірі не більшому ніж 15% від первинної введеної суми (або суми, що була змінена на підставі додаткової угоди) по відношенню до кожного основного розділу, якого стосується зміна для прийнятних витрат, Бенефіціар може змінити бюджет і негайно у письмовій формі повідомити про це Контрактуєчий Орган. Такий метод не може застосовуватись для введення змін в розділи, що стосуються адміністративних витрат чи резерву на непередбачені витрати.

Про зміну адреси, банківського рахунку або аудитора можна просто повідомити, однак Контрактуєчий Орган може мати заперечення щодо здійсненого Бенефіціаром вибору рахунку або аудитора.

Контрактуєчий орган залишає за собою право вимагати змінити аудитора, про якого говориться в ст. 5.2. Грантового договору, якщо обставини, які на момент укладення Договору не були відомі, викликають сумнів щодо незалежності або професійних стандартів аудитора.

9.3. Додаткова угода не може бути укладена з метою, або мати наслідком введення змін в Договорі, які би брали під сумнів рішення про надання гранту або рівного ставлення до аплікантів. Не дозволяється збільшення максимального розміру гранту, про яке говориться в ст. 3.2. Грантового договору.

Стаття 10 – ПЕРЕДАЧА ЗОБОВ’ЯЗАНЬ ТРЕТІЙ СТОРОНИ

Договір і платежі, що з ним пов’язані, ні в якому разі не можуть передані на користь третій сторони без попереднього письмового дозволу Контрактуєчого Органу.

Стаття 11 – ПЕРІОД ВПРОВАДЖЕННЯ, ЙОГО ПРОЛОНГАЦІЯ, ПРИПИНЕННЯ, ФОРС-МАЖОР І ТЕРМІН ЗАКІНЧЕННЯ ПРОЕКТУ

11.1. Період впровадження Проекту визначений у ст. 2 Грантового договору. Бенефіціар негайно має повідомити Контрактуєчий Орган про всі обставини, що можуть припинити або затримати впровадження Проекту. Бенефіціар може звернутись з проханням продовжити період впровадження Проекту не пізніше, ніж за місяць до його завершення. Заявка обов’язково має супроводжуватися всіма підтверджуючими документами, необхідними для її розгляду.

11.2. Бенефіціар може припинити впровадження цілого або частини Проекту, якщо виникли обставини (головним чином форс-мажор), що роблять його подальше виконання занадто складним або небезпечним. Бенефіціар має негайно повідомити про це Контрактуєчий Орган, а також надати всю необхідну інформацію. Кожна зі Сторін може розірвати Договір згідно ст. 12.1. Якщо Договір не буде розірвано, Бенефіціар має застосувати всі заходи для обмеження до мінімуму часу припинення має відновити впровадження, як тільки дозволять обставини, і, відповідно, повідомити Контрактуєчий Орган.

11.3. Контрактуєчий орган може звернутися до Бенефіціара з вимогою припинити впровадження цілого або частини Проекту, якщо виникли обставини (головним чином форс-мажор), що роблять подальше виконання занадто складним або небезпечним. Кожна зі Сторін може розірвати Договір згідно ст. 12.1. Якщо Договір не буде розірвано, Бенефіціар має застосувати всі заходи для обмеження до мінімуму часу припинення і відновлює впровадження, як тільки це дозволяють обставини, і, відповідно, повідомити Контрактуєчий Орган.

11.4. Період впровадження Проекту має бути продовжений на період, що рівний періоду припинення, залишаючи право для будь-якої зміни до Договору, яка може бути необхідна для пристосування Проекту до нових умов впровадження.

11.5. Форс-мажор означає кожен непередбачену ситуацію або подію, що залишається поза контролем Сторін, та яка робить неможливим виконання ними договірних обов’язків, якої не можна віднести до помилки або занедбання Сторони (або її субконтракторів, представників чи

працівників) і є непереборною силою, незважаючи на дотримання належної старанності. Дефект оснащення або матеріалів або затримка їх постачання, трудові спори, страйки або фінансові труднощі не можуть бути визнані в якості непереборної сили. Сторона не порушує договірні зобов'язання, якщо не може їх виконати з причин форс-мажору. Без шкоди для положень ст. 12.2. і ст. 12.4., Сторона, що зіткнулася з обставинами форс-мажору, негайно повідомляє про це іншу Сторону, з наведенням характеру, можливої тривалості і передбачуваних наслідків, а також застосовує всі можливі заходи для зменшення можливих збитків.

11.6. Платіжні зобов'язання Європейського Союзу, що впливають з даного договору закінчуються через 18 місяців після закінчення періоду впровадження, що визначений ст. 2 Грантового договору, хіба що Договір буде розірвано на підставі ст. 12.

Контрактуючий Орган повинен повідомити Бенефіціара про будь-яке перенесення кінцевої дати.

СТАТТЯ 12 – РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

12.1. Якщо Сторона вважає, що Договір не може бути виконуваний надалі ефективно чи належним чином, вона повинна обговорити це з іншою Стороною. Якщо не можна погодити рішення, кожна зі Сторін може розірвати Договір шляхом надсилання письмового попередження за два місяці, без необхідності відшкодування збитків.

12.2. Контрактуючий Орган може розірвати Договір без попередження та відшкодування збитків у одному з таких випадків:

а) якщо Бенефіціар не виконає, без виправдання, будь-якого зобов'язання, що покладене на нього, а після письмового попередження про виконання цього зобов'язання, все-рівно не виконав або не надав задовільного пояснення протягом 30 днів з дня відправлення попередження;

б) якщо Бенефіціар збанкрутував або знаходиться в стані ліквідації, він має справи на розгляді в суді, він уклав мирову угоду з кредиторами, припинив здійснення господарської діяльності, знаходиться в процедурі, що стосується цих питань або в будь-якій іншій аналогічній ситуації, що повстала з подібні процедури, що застосовується згідно національного законодавства;

в) якщо Контрактуючий Орган має докази про значне порушення професійної етики Бенефіціаром або будь-якої пов'язаної з ним організації чи особи; це стосується також партнерів і представників Бенефіціара;

г) якщо Контрактуючий Орган має докази щодо Бенефіціара або будь-якої пов'язаної з ним одиниці чи юридичної особи про шахрайство, хабарництво, участь у злочинній організації або здійснення іншої незаконної діяльності, що шкодить фінансовим інтересам Європейського Союзу; це стосується також партнерів і представників Бенефіціара;

д) Бенефіціар змінить правовий статус, хіба що буде укладена додаткова угода, в якій вказано такий факт;

е) Бенефіціар не дотримується положень ст. 4, 10 і 16;

є) Бенефіціар подає неправдиві або неповні відомості з метою отримати грант, передбачений даним Договором, або подає звіти, які не відображають фактичного стану;

ж) якщо Бенефіціар не виконує обов'язків, що стосуються здійснення платежів за страховими внесками на соціальним страхуванням або не платить податків згідно з законодавством країни, в якій знаходиться його головний офіс;

з) якщо Контрактуючий Орган має докази на те, що Бенефіціар або будь-яка пов'язана з ним організація чи особа припустилися грубих помилок, порушень або шахрайства у зв'язку з процедурою надання або реалізації гранту; це стосується також партнерів і представників Бенефіціара;

У випадках, які зазначені в пунктах в), г) а також з) вище, визначення «будь-яка пов'язана особа» означає кожен фізичну особу, яка має право представляти, приймати рішення або здійснювати перевірку по відношенню до Бенефіціара. Визначення «кожна пов'язана організація» означає, передусім, кожен організацію, яка відповідає критеріям, що встановлені у ст. 1 сьомої директиви Ради № 83/349/ЄЕС від 13 червня 1983 р.

12.3. Бенефіціар, який подав неправдиві відомості, припустився грубих помилок або порушень і шахрайства або значного порушення договірних зобов'язань, може бути виключений Контрактуючим Органом із всіх фінансових договорів на термін максимально 5 років від дати, на яку встановлено порушення, після підтвердження даного факту у змагальній процедурі за участю Бенефіціара. Цей період може бути продовжений до 10 років у випадку повторного порушення протягом 5 років з дати, про згадано вище.

12.4. У випадку розірвання Договору, Бенефіціар має право на виплату гранту тільки на частину здійсненого Проекту, за виключенням витрат, що пов'язані з поточними зобов'язаннями, які були би впроваджені після розірвання. Для цього Бенефіціар подає заявку на платіж і кінцевий звіт, згідно ст. 2.

12.5. Однак, у випадку розірвання договору Бенефіціаром обставинах, що наведені в ст. 12.2. літ. г), д) і е), Контрактуючий Орган може вимагати повного або часткового відшкодування сум, які вже були виплачені в межах гранту, пропорціонально до важкості даних порушень та після того, як Бенефіціару надано можливість подати свої зауваження.

12.6. До розірвання або замість розірвання Договору, згідно даної статті, Контрактуючий Орган може, в якості запобіжного заходу, припинити платежі без попереднього повідомлення.

12.7. Даний Договір має бути автоматично розірваний, якщо Контрактуючий Орган не здійснив жодного платежу протягом 3 років з дня його підписання.

Стаття 13 – ВІДПОВІДНЕ ЗАКОНОДАВСТВО І ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

13.1. Даний Договір регулюється законодавством Контрактуючого Органу, а якщо Контрактуючим Органом є Європейська Комісія, тоді законодавством Європейського Союзу, що доповнюється, у відповідних випадках, законодавством Бельгії.

13.2. Сторони повинні прикласти всі зусилля для того, щоб вирішувати всі спори, які можуть виникнути між ними під час впровадження даного Договору, шляхом переговорів. З цією метою вони повинні повідомити одна одну про свою позицію та про будь-яке можливе рішення, прийняте ними, в письмовій формі, а також зустрітися за пропозицією однієї зі сторін. Сторона мусить відповісти на запрошення до вирішення спору шляхом переговорів протягом 30 днів. Після спливу цього терміну, або якщо прийнята спроба досягти домовленості шляхом переговорів не призведе до мирової угоди протягом 120 днів з дня

першого запрошення, кожна зі Сторін може повідомити іншу сторону, що вона вважає спробу вирішення спору невдалою..

13.3. У випадку не досягнення домовленості Сторін шляхом переговорів, спір може бути переданий до арбітражного розгляду в Європейській Комісії, якщо вона не є Контрактуючим Органом. Якщо не буде досягнуто будь-якої домовленості протягом 120 днів з дня початку арбітражного розгляду, кожна із Сторін може повідомити іншу Сторону, що вона вважає спробу вирішення спору невдалою..

13.4. У випадку невдалого завершення вищенаведених процедур, кожна зі Сторін може передати спір до суду країни Контрактуючого Органу або до суду у Брюсселі, якщо Контрактуючим Органом є Європейська Комісія.

ФІНАНСОВІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 14 – ПРИЙНЯТНІ ВИТРАТИ

14.1. Прийнятні витрати – це витрати, що фактично понесені Бенефіціаром даного гранту, які відповідають всім нижче переліченим критеріям:

а) були понесені в період впровадження проекту, який визначено у ст. 2 Грантового договору, за винятком витрат, що стосуються кінцевих звітів, підтвердження витрат, а також оцінки проекту, незалежно від часу фактичної виплати, що здійснена Бенефіціаром і/або його партнерами. Процедури з по відбору субконтракторів на постачання товарів/послуг/робіт, про які говориться в ст. 1.3. абзац 3, можуть бути розпочаті, але Бенефіціар чи його партнери не можуть укласти договори до початку періоду впровадження Проекту, якщо тільки були дотримані положення додатку IV.

б) мають бути вказані в запланованому загальному бюджеті Проекту,

в) вони мусять бути необхідними для впровадження проекту, який є предметом грантування,

г) їх можна ідентифікувати та перевіряти, передусім, вести облік на бухгалтерських рахунках Бенефіціара і визначати згідно з відповідними стандартами бухгалтерії країни місцезнаходження Бенефіціара та згідно звичної практики бухгалтерського обліку витрат, що застосовується Бенефіціаром,

д) мають бути раціональними, обґрунтованими, і та відповідали вимогам належного управління фінансами, передусім по відношенні до заощадження та ефективності.

14.2. З застереженням вищенаведеного та у відповідних випадках, за умови дотримання положень додатку IV, прийнятними вважаються такі прямі витрати, що понесені Бенефіціаром і його партнерами:

- витрати на персонал, задіяний для виконання Проекту, що відповідає реальним заробітним платам брутто, в тому числі платежі на соціальне страхування та інші витрати, що пов'язані з оплатою праці; заробітна плата і витрати не можуть перевищити заробітної плати і витрат, які зазвичай несе Бенефіціар або, в залежності від ситуації, його партнерами, хіба що це буде обґрунтоване шляхом надання доказу, що вони необхідні для виконання Проекту.

- витрати на відрядження персоналу і інших осіб, що беруть участь у Проекті, за умови, що вони не перевищують витрат на відрядження, яке зазвичай несе Бенефіціар, або, в залежності від ситуації, його партнери. Всі відшкодування на відрядження за договірною ставкою не можуть перевищити ставок, що наведені в додатку III, які відповідають тарифам, опублікованим Європейською комісією під час підписання даного договору;
- витрати на закупівлю або оренду обладнання і матеріалів (нових або таких, що були у користуванні) спеціально для потреб Проекту, а також вартість послуг, за умови, що відповідають ринковим цінам;
- витрати на запаси;
- витрати за субконтрактами;
- витрати, що походять безпосередньо з положень Договору (розповсюдження інформації, оцінка, яка стосується виключно Проекту, аудити, переклади, друк, страхування та ін.), в тому числі витрати на фінансові послуги (передусім вартість трансферів і фінансових гарантій);

14.3. До бюджету Проекту може бути включено резерв на непередбачені витрати в розмірі, що не перевищує 5 % від прямих прийнятних витрат. Він може бути використаний виключно за попередньою письмовою згодою Контрактуючого Органу.

14.4. Фіксований процент, який не перевищує 7% загальної суми прямих прийнятних витрат Проекту, може бути заявлений в якості непрямих витрат для покриття адміністративних коштів, які несе Бенефіціар у зв'язку з виконаннями Проекту, хіба що Бенефіціар отримав операційний грант з бюджету Європейського Союзу. Фінансування за єдиною ставкою по відношенню до адміністративних витрат не мусить підтверджуватись бухгалтерськими документами.

Адміністративні витрати є прийнятні за умови, що вони не містять витрат, які передбачені іншими розділами бюджету даного Договору.

Дана Стаття (14.4.) не стосується випадку операційного гранту.

14.5. Будь-який вклад у натуральній формі, який має бути перерахований окремо в додатку III, не може виступати в якості фактичної витрати і не є прийнятною витратою. Вклади в натуральній формі не можуть бути трактовані як власний внесок Бенефіціара, хіба що Грантовим договором передбачене інше. Витрати на персонал, задіяний в Проекті, не є вкладом в натуральній формі, тому якщо їх несе Бенефіціар або його партнери, у Бюджеті Проекту вони можуть бути прийняті як власний внесок.

Незалежно від вищенаведеного, якщо в описі Проекту передбачено вклад у натуральній формі, то такий вклад має бути зроблено .

14.6. Вважатися прийнятними не можуть такі витрати:

- борги та резерв на покриття збитків чи боргів;
- відсотки за кредит;

- витрати, які вже були профінансовані в інших рамках;
- придбання земельних ділянок або будівель, хіба що це є необхідно для безпосереднього впровадження Проекту; у такому випадку право власності має бути передане кінцевим Бенефіціарам і/або місцевим партнерам, не пізніше ніж до закінчення проекту;
- втрати від курсових різниць;
- податки, в тому числі ПДВ, хіба що Бенефіціар (або, у відповідних випадках, його партнери) може показати, що він не має можливості отримати їх відшкодування, а відповідне законодавство дозволяє покривати витрати на податки;
- кредитування третіх осіб.

Стаття 15 – ПЛАТЕЖІ ТА ВІДСОТКИ ЗА ЗАТРИМКУ ПЛАТЕЖУ

15.1. Платіжні процедури встановлені в ст. 4 Грантового договору відповідають трьом нижченаведеним опціям:

Опція 1. Проекти, термін впровадження яких не перевищує 12 місяців або у випадку, коли фінансування Контрактуючим Органом не перевищує 100 000 ЄВРО

Контрактуючий Орган виплачує Бенефіціару грант таким чином:

- авансовий платіж в розмірі 80% від суми, що встановлена в ст. 3.2. Грантового договору, згідно положень ст. 4.3. Грантового договору.
- залишкову суму протягом 45 днів з дня затвердження Контрактуючим Органом кінцевого звіту згідно зі ст. 15.2., який супроводжується заявкою на виплату залишкової суми, що відповідає формі з додатку V.

Опція 2. Проекти, термін впровадження яких перевищує 12 місяців або у випадку, коли фінансування Контрактуючим Органом перевищує 100 000 ЄВРО

Контрактуючий орган виплачує Бенефіціару грант таким чином:

- перший авансовий платіж в розмірі 80% від частини запланованого бюджету, яка призначена для перших 12 місяців фінансування Контрактуючим Органом, як визначено в ст. 4 Грантового договору, згідно з положенням ст. 4.3. Грантового договору.
- Наступні авансові платежі з суми, що наведена в ст. 4 Грантового договору, які , розраховані таким чином, щоб забезпечити фінансові потреби Бенефіціара на кожний 12-місячний період впровадження Проекту, протягом 45 днів від затвердження Контрактуючим Органом періодичного звіту, згідно ст. 15.2., який супроводжується:
 - заявкою на платіж згідно форми з додатку V,
 - звітом про підтвердження витрат згідно ст. 15.6., якщо він вимагається,
 - фінансовою гарантією, якщо вона вимагається на підставі ст. 15.7.;

- залишкову суму протягом 45 днів з дня затвердження Контрактуючим Органом кінцевого звіту згідно ст. 15.2., який супроводжується:
 - заявкою на платіж згідно форми з додатку V,
 - звітом підтвердження витрат, що вимагається на підставі ст. 15.6.

Наступні авансові платежі надаються тільки тоді, коли частка фактично понесених і профінансованих Контрактуючим Органом витрат (з застосуванням проценту, що наведений у ст. 3.2. Грантового договору) складає не менше ніж 70% від попереднього платежу (і 100% від кожного з попередніх платежів), що знаходить підтвердження у відповідному періодичному звіті і, в відповідних випадках, звіті перевірки витрат, як визначено у ст. 15.6. Якщо використання попереднього авансу буде менше ніж 70%, тоді сума нового авансу підлягає зменшенню на невикористані суми з попереднього авансу.

Загальна сума авансових платежів, що виплачуються на підставі договору, не може перевищити 90% суми, про яку говориться в ст. 3.2. Грантового договору.

Опція 3. Всі проекти

Грант виплачується Бенефіціару Контрактуючим Органом однією сумою протягом 45 днів з дня затвердження Контрактуючим Органом кінцевого звіту, згідно ст. 15.2., який супроводжується:

- заявкою на платіж сальдо згідно форми з додатку V,
- звітом підтвердження витрат, якщо він вимагається на підставі ст. 15.6.

15.2. Будь-який звіт вважається затвердженим, якщо протягом 45 днів з дня його подання разом з супровідними документами, що вимагаються, не буде отримано письмової відповіді від Контрактуючого Органу. Затвердження звіту не означає визнання його ані правильним ані достовірним, повноти чи правильності заяв і інформації, які вони містять.

Контрактуючий Орган може відсунути дату затвердження звіту шляхом повідомлення Бенефіціара, що звіт не може бути затверджений і що він вважає необхідним проведення додаткових перевірок. Припинення набирає чинності з моменту відправлення модифікації Контрактуючим Органом. В таких випадках, Контрактуючий Орган може вимагати пояснень, внесення поправки або надання додаткової інформації, які мають бути подані протягом 30 днів з дня надсилання вимоги. Процес затвердження поновлюється з дня отримання інформації, що вимагалась.

Звіти необхідно надавати у відповідності зі ст. 2.

15.3. 45-ти денний термін на здійснення платежу, про який говориться в ст. 15.1. вище, закінчується в день дебетування рахунку Контрактуючого Органу. Без обмеження положень ст. 12.6., Контрактуючий орган може призупинити термін, повідомивши Бенефіціара, що заявка на платіж є неприйнятною з приводу того, що дана сума є неналежною або що не були надані відповідні підтверджуючі документи або що вона вважає необхідним проведення подальших перевірок, в тому числі перевірки на місці, для отримання впевненості в тому, що витрати є прийнятні. Припинення набирає чинності з моменту відправлення модифікації Контрактуючим Органом. Термін здійснення платежу поновлюється з дня реєстрації

правильно складеної заявки на платіж.

15.4. Після закінчення строку, про який вище говориться, Бенефіціар, хіба що це міністерство або державна установа в країні-члені Європейського Союзу, може, протягом 2 місяців з дня отримання затриманого платежу вимагати, пеню за зволікання:

- згідно з обліковою ставкою центрального банку держави Контрактуючого Органу, якщо платежі здійснюються в валюті даної держави;
- згідно зі ставкою, що застосовується Європейським центральним банком операцій з рефінансування в євро, що опублікована в Офіційному віснику Європейського Союзу, серія С, якщо платіж здійснюється в євро,

з першого дня місяця, в якому закінчився строк, плюс три з половиною відсотка. Процентнараховуються за період між закінченням терміну платежу та днем дебетування рахунку Контрактуючого Органу. Проценти не розглядаються як дохід для потреб ст. 17.3. Будь-який часковий платіж в першу чергу покриває нараховані таким чином відсотки за зволікання.

15.5. Якщо процедура заключення або реалізації договору супроводжується серйозними помилками, порушеннями або шахрайством з боку Бенефіціара, Контрактуючий Орган може відмовитися від здійснення платежу або вимагати повернення вже виплачених сум, пропорційно до значності виявлених помилок, порушень чи шахрайства. Контрактуючий Орган може також припинити платежі у випадку підозри або встановлення помилок, порушень чи шахрайства з боку Бенефіціара при виконанні іншого договору, що фінансується з загального бюджету Європейського Союзу або з бюджетів, якими він розпоряджається, та які, імовірно, матимуть вплив на виконання даного договору. Припинення набирає чинності з моменту відправлення модифікації Контрактуючим Органом.

15.6. Звіт з підтвердження витрат Проекту, що складається затвердженим Аудитором, який виконує визначені умови технічного завдання, повинен супроводжувати :

- кожену заявку на авансовий платіж на фінансовий рік у випадку суми гранту 750 000 ЄВРО або більше;
- кожний кінцевий звіт у випадку суми гранту, що перевищує 100 000 ЄВРО;
- кожену заявку на платіж на суму, що перевищує 100 000 ЄВРО на фінансовий рік у випадку операційного гранту.

Аудитор перевіряє, чи витрати, що декларовані Бенефіціаром були дійсно понесені, правильно записані і прийнятні згідно з положеннями договору, а також доходивід здійснення Проекту і складає звіт з підтвердження витрат згідно з формою, що наведена в додатку VII.

Бенефіціар надає Аудитору всі права доступу, що наведені в ст. 16.2.

Звіт з перевірки витрат, який супроводжує заявку на кінцевий платіж, містить всі витрати, що не передбачені будь-яким із попередніх звітів підтвердження витрат.

Спираючись на звіт з підтвердження витрат, Контрактуючий Орган встановлює загальну суму прийнятних витрат, які можна відняти від загальної суми авансових платежів по договору

(уточнення).

Якщо Бенефіціар є органом державного управління або державною установою, Контрактуючий Орган може його звільнити від подання звіту з підтвердження витрат.

15.7. Якщо загальна сума авансових платежів, що виплачені на підставі Договору, складає більше ніж 80% суми договору та перевищує 60 000 ЄВРО, її виплата мусить бути повністю забезпечена фінансовою гарантією. Якщо Бенефіціар є неурядовою організацією, така гарантія вимагається тоді, коли загальна сума авансових платежів, що виплачені в межах договору складає більш ніж 1 мільйон ЄВРО або 90% суми договору. Фінансова гарантія мусить бути виражена в євро або місцевій валюті, зберігаючи відповідність з формою з додатку VIII і, якщо Контрактуючий Орган не погодить іншого, надана затвердженим банком або фінансовою установою, заснованою в одній із країн-членів Європейського Союзу. Гарантія має залишатися в силі, доки не буде реалізована Контрактуючим Органом, коли загальна сума авансових платежів на підставі договору зменшиться і буде складати менше ніж 1 мільйон ЄВРО або після виплати заключного платежу.

Дане положення не застосовується, коли Бенефіціар є органом державної влади або державною установою чи міжнародною організацією, хіба що Грантовим договором передбачено інше. Платежі, які Контрактуючий Орган має виплатити, перераховуються на банківський рахунок або субрахунок, який вказано в бланку фінансової ідентифікації в додатку V, що визначає кошти, які виплачуються Контрактуючим Органом і робить можливим підрахунок процентів, нарахованих банком на ці кошти.

15.8. Контрактуючий Орган здійснює платежі в валюті країни, до якої він належить або в євро, згідно з положеннями Грантового договору. В другому з перелічених випадків, перерахунок всіх дійсних витрат, що понесені в іншій валюті, відбувається згідно середніх валютних курсів, що опубліковані InforEuro за місяці, які передбачені у відповідному звіті, хіба що Грантовий договір передбачає інше.

У випадку сильних коливань валютного курсу, Сторони проводять консультації з метою такої реструктуризації Проекту, щоб полегшити наслідки такого виду коливань. У випадку необхідності Контрактуючий Орган може прийняти додаткові дії.

15.9. Всі проценти або подібні доходи, що нараховані на авансові платежі, виплачені Бенефіціару Контрактуючим Органом, повинні бути вказані в періодичному і в кінцевому звітах. З застереженням умов, що встановлені в основному документі, всі проценти, що нараховані на авансові платежі, які не перевищують 250 000 ЄВРО, та які були виплачені Контрактуючим Органом не належать Контрактуючому Органу і можуть бути використані Бенефіціаром на виконання Проекту. Всі проценти, що нараховані на авансові платежі в розмірі, що перевищує 250 000 ЄВРО, та були виплачені Контрактуючим Органом, додаються до Проекту та відраховуються від залишкових сум платежів, що належні Бенефіціару, хіба що Контрактуючий Орган вимагатиме від Бенефіціара відшкодування процентів, що були отримані від авансових сум, до виплати заключного платежу.

Контрактуючому Органу не належать проценти з авансових платежів, виплачених країнам-членам ЄС.

15.10. З застереженням умов, що встановлені в основному документі, у випадку дій з кризисного управління, які були визнані такими Контрактуючим Органом, проценти, що нараховані на суми авансових платежів, що не перевищують 750 000 ЄВРО, не належать Контрактуючому

Органу і можуть бути використані Бенефіціаром на виконання Проекту. Всі проценти, що нараховані на суми авансових платежів, що перевищують 750 000 ЄВРО, належать Контрактуєчому Органу.

15.11. Проценти не враховуються під час підрахунку загальної суми авансових платежів, наданих в межах договору, і не трактуються як доходи Проекту для обчислення кінцевої суми, як зазначено в ст. 17.

15.12. З застереженням умов, що встановлені в основному документі, Контрактуєчий Орган має стягнути за кожний звітний період проценти, що нараховані на авансові суми, розмір яких не перевищує 750 000 ЄВРО на кінець кожного фінансового року.

15.13. Всі посилання на дні в даній статті (15) стосуються календарних днів.

Стаття 16 – БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК, ТЕХНІЧНІ І ФІНАНСОВІ ПЕРЕВІРКИ

16.1. Бенефіціар веде точний і регулярний облік впровадження Проекту, застосовуючи відповідну систему бухгалтерського обліку, а також систему подвійного бухгалтерського запису. Ці системи можуть бути інтегрованою частиною звичайної системи, що застосовується Бенефіціаром або можуть бути її доповненнями. Система має діяти згідно з принципами і політикою ведення бухгалтерських записів та бухгалтерського обліку, що застосовуються в даній країні. Бухгалтерський облік і витрати, які пов'язані з Проектом мають бути простими для ідентифікації та перевірки. Цього можна досягнути, застосовуючи окремі рахунки бухгалтерського обліку для даного Проекту або забезпечивши, щоб витрати на даний проект могли бути легкі для ідентифікації і легкі для відслідкування в системах бухгалтерських записів і бухгалтерського обліку Бенефіціара. Бухгалтерський облік має містити дані про проценти, що нараховані на кошти, перераховані Контрактуєчим Органом.

Бенефіціар забезпечує, щоб фінансовий звіт (як періодичний, так і кінцевий), що вимагається на підставі ст. 2, міг бути відповідно і легко звірений з даними системи бухгалтерського обліку Бенефіціара, а також з бухгалтерським обліком та іншими відповідними записами, на яких побудована дана система. Для цього Бенефіціар має підготувати та вести відповідні звірки, допоміжні зведення, аналізи і розбивки для цілей перевірки.

16.2. Бенефіціар має надати можливість Європейській комісії, Європейському управлінню з питань боротьби з фінансовими зловживаннями, Європейській Аудиторській Палаті, а також всім зовнішнім аудиторам, що уповноважені Контрактуєчим Органом, проводити перевірки, які вимагаються на підставі ст. 15.б., проводити перевірку впровадження Проекту, яка полягає в огляді документів або застосовуванні засобів перевірки на місці, а також проведення, при необхідності, повної перевірки, спираючись на підтверджуючі документи, які є основою бухгалтерського обліку, бухгалтерські документи і інші документи, які мають зв'язок з фінансуванням Проекту. Такий огляд може бути здійснений протягом 7 років з дня виплати кінцевого платежу.

Крім того, Бенефіціар має надати можливість Європейському управлінню з питань боротьби з фінансовими зловживаннями, а також всім зовнішнім аудиторам, що уповноважені Контрактуєчим Органом проводити перевірки, які вимагаються на підставі ст. 15.б., проводити перевірку на місці, згідно процедур, що установлені законодавством Європейського Союзу з метою захисту фінансових інтересів Європейського Союзу від шахрайства та інших порушень.

З цією метою Бенефіціар зобов'язується забезпечити персоналу і представникам Європейської комісії, Європейському управлінні з питань боротьби з фінансовими зловживаннями, Європейській Аудиторській Палаті, а також всім зовнішнім аудиторам, що уповноважені Контрактуєчим Органом, проводити перевірки, які вимагаються на підставі ст. 15.6., відповідний доступ до місць впровадження Проекту, в тому числі до інформаційних систем, а також документів і баз даних, що пов'язані з технічним і фінансовим управлінням Проектом, а також застосувати всі заходи, метою яких є полегшити їх роботу. Доступ, що наданий представникам Європейської Комісії, Європейському управлінні з питань боротьби з фінансовими зловживаннями, Європейській Аудиторській Палаті, а також всім зовнішнім аудиторам, що уповноважені Контрактуєчим Органом проводити перевірки, які вимагаються на підставі ст. 15.6., відбувається на принципах конфіденційності щодо третіх осіб, без шкоди для зобов'язань, які випливають з загально чинного права, якому вони підлягають. Документи мають бути легко доступними та зберігатися таким способом, щоб що полегшує їх оцінку, а Бенефіціар має інформувати Контрактуєчий Орган про їх точне місцезнаходження.

Виконавець гарантує, що повноваження Європейської комісії, Європейського управління з питань боротьби з фінансовими зловживаннями, а також Європейської Аудиторської Палати, всіх зовнішніх аудиторів, що уповноважені Контрактуєчим Органом для проведення перевірок, які вимагаються на підставі ст. 15.6., проводити перевірки, має однакове застосування, за аналогічних умов, як ті, що наведені в ст. 16 щодо партнерів і підвиконавців Бенефіціара. Якщо партнер або підвиконавець є міжнародною організацією, застосовуються всі угоди про перевірки, які укладені між цією організацією та Європейською Комісією.

16.3. Крім звітів, вказаних в ст. 2, документи, про які говориться в ст. 16.2. включають:

- Бухгалтерські записи (видруки або виписки) з бухгалтерської системи Бенефіціара, такі як: головна книга, реєстри бухгалтерського обліку та відомості заробітної плати, реєстри основних засобів та інша відповідна бухгалтерська інформація.
- Документи, що підтверджують проведення процедури закупівель, такі як тендерні документи, подані пропозиції і звіти з оцінки;
- Документи, що підтверджують зобов'язання, такі як договори і бланки замовлень;
- Документи, що підтверджують отримання послуг, такі як: затвержені звіти, карти контролю, білети на транспорт (в тому числі посадочні талони), документи на підтвердження участі в конференціях, навчанні (в тому числі відповідна отримана документація і матеріали, довідки) і тп.;
- Документи, що підтверджують отримання цінностей, такі як накладні від постачальників;
- Документи, що підтверджують закінчення робіт, такі як акт приймання робіт;
- Документи, що підтверджують закупівлю, такі як рахунки-фактури і квитанції.
- Документи, що підтверджують платіж, такі як банківська виписка, повідомлення про занесення в дебет рахунку, документи, що підтверджують розрахунки з субконтрактором;
- У випадку видатків на експлуатацію транспортних засобів – відомість з підрахунком відстані, середній знос транспортних засобів у використанні, витрати на паливо і витрати

на утримання;

- Записи, що стосуються оплати праці, наприклад: трудові договори, відомоті на отримання заробітної плати, таблиць обліку робочого часу. У випадку місцевих працівників, що працюють на підставі трудового договору на визначений термін, деталі про виплачену заробітну плату, що обґрунтовані відповідальною особою, з розбивкою на заробітну плату бруто, сплату внесків на соціальне страхування, пенсійне забезпечення та чисту заробітну плату. У випадку експатріантів і/або персоналу, який працює в Європі (якщо проект впроваджується в Європі): щомісячні аналізи і відомості фактично виконаних робіт; оцінені на підставі тарифів за одиницю робочого часу, яку можна перевірити, та з розбивкою на заробітну плату бруто, платежі на соціальне забезпечення, страхування і чисту заробітну плату.

Стаття 17 – КІНЦЕВА СУМА ФІНАНСУВАННЯ КОНТРАКТУЮЧИМ ОРГАНОМ

17.1. Загальна сума, що виплачується Контрактуючим Органом Бенефіціару, не може перевищити максимальної суми гранту, яка визначена в ст. 3.2. Грантового договору, ні суммарно, ні в процентному відношенні до загальних запланованих витрат Проекту.

17.2. Якщо загальні витрати Проекту на дату закінчення Проекту складають менше ніж заплановані загальні витрати, про які говориться в ст. 3.1. Грантового договору, вклад Контрактуючого Органу обмежується до суми, що отримана шляхом застосування процентногоспіввідношення, яке наведене в ст. 3.2. Грантового договору до загальних витрат Проекту, що затверджені Контрактуючим Органом.

17.3. Бенефіціар погоджується на те, щоб грант ні при яких обставинах не привів до результату у вигляді прибутку, і він має бути обмежений до балансу між доходами та витратами Проекту. Прибуток визначається таким чином :

- У випадку грантування Проекту, надлишок фактичного доходу над фактичними витратами даного Проекту в момент подання заявки на виплату сальдо. Тим не менше, в випадку Проектів, що спеціально створені з метою укріплення фінансового стану Бенефіціара - це розподіл між членами, які входять у склад суб'єкта, що є Бенефіціаром, надлишкових надходжень, отриманих від його діяльності, що веде до їх особистого збагачення.
- У випадку операційного гранту, надлишок в операційному бюджеті Бенефіціара.

Ці положення не застосовуються для наукових, дослідних і навчальних стипендій, які виплачуються фізичним особам, ані у випадку нагород, що виплачуються в результаті конкурсів.

17.4. Крім того, якщо Проект не впроваджується або впроваджується неналежним способом, частково чи з запізненням, Контрактуючий Орган може, шляхом відповідно обґрунтованого рішення, зменшити первинно передбачений розмір гранту відповідно до дійсного стану виконання, без заперечення права на розірвання договору згідно ст. 12.2.

Стаття 18 – ВІДШКОДУВАННЯ

18.1. Бенефіціар зобов'язується повернути всі кошти, що належать Контрактуючому Органу, які були виплачені та які перевищили кінцеву суму, протягом 45 днів з дня виставлення

відповідного документу, листа, в якому Контрактуючий Орган вимагає повернення належної від Бенефіціара суми.

18.2. Якщо Бенефіціар не поверне коштів у термін, що визначений Контрактуючим Органом, Контрактуючий Орган може збільшити суму вимоги шляхом нарахування процентів:

- згідно з обліковою ставкою, яка застосовується центральним банком держави Контрактуючого Органу, якщо платежі здійснюються в валюті даної держави;
- згідно зі ставкою, що застосовується Європейським центральним банком для основних операцій з рефінансування в євро, та що опублікована в Офіціальному віснику Європейського Союзу, серія С, якщо платіж здійснюється в євро,

у перший день місяця, в якому закінчився строк плюс три з половиною відсотка. Проценти, нараховуються за період між днем закінчення терміну платежу, що встановлений Контрактуючим Органом та днем фактичного здійснення платежу. Всі часткові платежі в першу чергу покривають нараховані таким чином проценти.

18.3. Суми, які повинен відшкодувати Контрактуючий Орган, можна зарахувати за рахунок будь-якого виду сум, що належні Бенефіціару. Це не повинно впливати на право Сторін погодити перерахування платежів частинами.

18.4. Витрати на оплату банківських послуг за перерахування сум, що належать Контрактуючому Органу, покриває повністю Бенефіціар.

18.5. У разів необхідності, Європейський Союз, як грантодавач, може замінити Контрактуючий орган.